

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrique S A U R E R	Type D 330 N 4 x 4	Fiche d'homologation N° CH 3716 47
---	-----------------------------------	-----------------------	---------------------------------------

Constructeur Identification	Aktieneseellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon "D 330 N 4x4" sur la plaquette du constructeur		
Plaquette constr.	à gauche, vers l'entrée		
N° du châssis	à gauche, à l'avant en haut sur le longeron (juste derrière le pare-chocs)		
Ident. du moteur	"D 2 K T" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc		
Importateur princ.			
Vehicule homologué	207 937	Signes fixes dans code du type	D 330 N 4x4

<b>Chassis</b>		<b>Moteur</b>	
Nombre d'essieux	2	Marque	SAURER
Direction	mécanique avec assistance hydraulique	Type	D 2 K T
Transmission	mécanique synchronisée (ZF 5S-110 GP) *	Construction	en ligne
Nombre de vitesses	B + 1 rampante *)	Carburant	D
Frein de service	AV= air comprimé/hydraulique / AR= air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, régulateur selon charge, sur les roues arrière	Refraldies	eau
Frein auxiliaire	(à ressorts, progressif, sur les roues AR; pression (+ libération de secours par soupape 4 circuits; (libération mécanique par vis aux cylindres	Alésage	130
Frein d'arrêt	s'échappement non progressif, s.d. TELMA ou RETARDER	Cylindrée	11940
Ralentisseur	contrôle niveau + LF / manomètre dble + lampe-témoin	Puissance en CV	330 DIN
Contrôle 2 circ.		Mesure à proximité de l'échappement =	95 dB/A
		Bruit	82 dB/A à 1/min
		Silencieux	1 = 250x300x1000 ou 1090 mm
		Mesure des gaz	Bacharach 4,0 / Bosch noirissement 2,2
		Déparasitage	= à 1000 t/min

<b>Carrosserie</b>		<b>Poids</b>	
Nombre de portes	2	avant	arrière
Centures sécurité	-	selon la carrosserie	
Cale	1 = 430x150x200 mm	selon la carrosserie	
Antivol	-	Poids total	16000
Nombre de places	3 av	Garantie fabr.	6500
		Dimens. pneus	11.00 - 20
		Fly / bar	16 / 7,75
		Charge	6500
		pour V max	100
		Garantie poids remorquable avec frein	
		Garantie poids remorquable sans frein	
		Garantie poids de l'ensemble	93 000
		Poids remorquable testé	75 000
		Vitesse maximale selon le constructeur	80 - 100 km/h
		Vitesse maximale testée	

<b>Dimensions</b>	int	ext	Empillements		4550 **)	
Longueur		7000				
Largour		2300				
Hauteur		2930	Voie	av	1945	ar
Porte à faux	lat	-	Voies	av	-	-
	av	1335		ar	-	-
	ar	1115	Braquage	g	15800	d
				d	16600	

5) Equipement  
 Feux de route HCR H4 (E)  
 Feux de croisement HCR H4 (E)  
 Feux de position A (E) dans HCR  
 Feux rouges WBC CH 1 0133 02  
 Feux stop WBC CH 1 0133 02  
 Clignoteurs av 1 (E) 5 (E) ar voir feux rouges  
 Catadioptrés av I (E)  
 Feux de gabarit av A (E)  
 Feux complément  
 Eclairage plaque 1/ à gauche, combiné  
 Essuie-glace 2/ balais avec/sans lave-glace  
 Avertisseurs BOJCH 0 320 146 001 / 007 (CH 5 0301 07)  
 ou d'autres modèles homologués.

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Camion ou tracteur à selle  
 Marque et type SAURER D 330 N 4x4  
 Homologation N° CH 3716 47  
 Carrosserie  
 Places total 3 avant  
 Poids à vide sel. bulletin pesage Carburant D  
 Charge utile sel. carrosserie CV-impôt 60,81  
 Poids total 16000 Cylindrée 11940

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

\*) Transmission : variantes  
 ZF 5S-110 GP = 8+1 vitesses ALLISON HT 740 = 4 paliers  
 ZF 5S-110 GP + GV 91 = 8+1x2 vitesses ALLISON HT 750 CRD = 5 paliers  
 WSK 400 + S6- 90 = 6 vitesses ALLISON HT 750 DRD = 5 paliers  
 WSK 400 + S5-150 = 5 vitesses ALLISON CLBT 750 = 5 paliers  
 FULLER RT 9509 A = 9 vitesses  
 FULLER RFO 9513 = 13 vitesses

\*\*\*) Empattements : 4550 mm 4650 mm et 5000 mm.

+) Variante de pneus : 12,00 - 20 Multiply AV 7500 (7,75) AR 13000 (7,75) V-max. 100 km/h voies inchangées.

§) Les dimensions, le poids et l'équipement doivent être contrôlés à l'immatriculation.  
 Les freins, le démarrage et la cale testés avec 19 t.

Camion ou  
tracteur à sellette  
(châssis)

S A U R E R

D 330 N 4 x 4

CH 3716 47

F I C H E   C O M P L E M E N T A I R E   I .

Complément du 28.11.78 à Berne - St

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : valable pour les types de transmission suivants:

ZF 4S - 120 GP + WSK

ZF 5S - 110 GP avec ou sans GV

ZF S6 - 90 + WSK

ZF K ou S - 130 B ou 130 S

FULLER RTO 9513

ALLISON HT 750 CRD

ALLISON HT 750 DRD ou CLBT 750

avec les essieux propulseurs 3,75 - 7,61 : 1

à proximité de l'échappement: 95,5 dB/A à 2400 min<sup>-1</sup>

Nouvel emplacement du No du châssis: à gauche, à l'avant, en haut sur le longeron,  
derrière le pare-chocs

Nouvelle charge sur l'essieu avant : 8500 kg

Remplace la fiche complémentaire du 16.08.78  
essieux propulseurs: